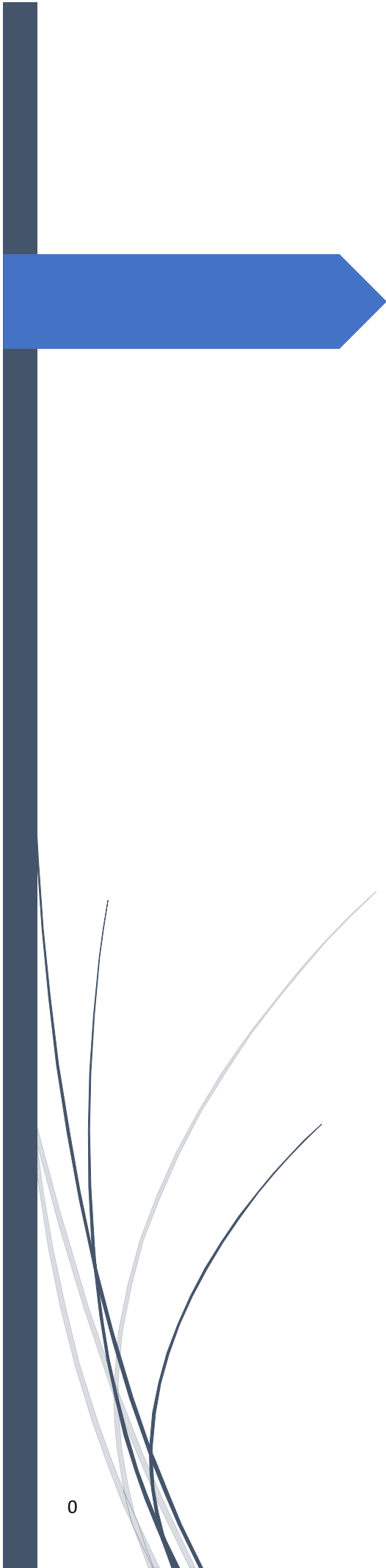




PIONEERS S.R.L.

Innovation and comfort

Via Amedeo Peyron, 18 – 10143

Torino (TO)

Ramona Coia – Chiara Zottar

Indice

Storia dell'azienda	2
Contatti.....	4
Organigramma dell'azienda.....	5
EcoBin Pro.....	6
Descrizione prodotto	7
EasySleepy.....	8
Descrizione prodotto	9
Intervista.....	10
Glossario	13

STORIA

L'azienda è nata nel 2004 dall'idea di due giovani del politecnico di Torino, Laura Marchioni ed Enrico Berti. Tutto è cominciato nel 2003, quando i due si sono uniti agli amici di Enrico: Gloria Parol, dell'Istituto Europeo di Design (IED) di Milano, e Fabrizio Durati, studente di economia alla celebre Università Bocconi, per creare la start-up *Pioneers*.

Inizialmente le cose non sono state facili: malgrado l'entusiasmo e le buone idee dei quattro giovani, trovare gli investimenti per far partire l'azienda è stata dura prova. Nel dicembre 2003, hanno dunque deciso di proporre i loro progetti ad un'incubatrice di start-up, la celebre Go-up di Rozzano, nelle campagne milanesi. L'acceleratrice di start-up ha non solo creduto nelle idee dei ragazzi e fornito loro gli spazi, ma ha anche investito un piccolo capitale perché il team potesse realizzare i primi progetti, durante i cinque mesi di incubazione nel campus.

Tornati a Torino, nell'estate 2004, un vecchio amico della famiglia Durati, Roberto Bibbo, ha fatto da angelo investitore per il team che da quel momento ha avuto il proprio trampolino di lancio.

Alla ricerca di una sede di produzione, i ragazzi decidono di ristrutturare uno stabilimento abbandonato situato nei pressi di Torino, primo impianto di produzione e attuale sede centrale dell'azienda.

Inizialmente, l'appena-nata azienda si è occupata di vendita interaziendale (B2B), vendendo l'EasySleepy, vanto di *Pioneers*, principalmente a hotel, bed & breakfast e negozi di materassi nei dintorni di Torino. Nel frattempo, sempre più ambiziosi, hanno creato una piccola rete di contatti fino a partecipare a numerose esposizioni e fiere, tra cui il Salone del Mobile di Milano nel 2009. Questa è stata la loro occasione per farsi conoscere anche al di fuori dei confini piemontesi.

È così che nel 2010 l'impresa ha dato il via alla vendita al dettaglio, aprendo il suo primo punto vendita nel centro di Torino.

Questo è stato il punto di svolta: *Pioneers* si è fatta conoscere sempre di più soprattutto per la sua filosofia. L'unione di comodità e innovazione è fondamentale per l'impresa: l'obiettivo è quello di creare prodotti che siano belli, comodi, utili, nuovi, che possano rendere più facile la vita di tutti i giorni dei loro consumatori. Senza, ovviamente, nuocere all'ambiente. Tutti i prodotti *Pioneers* sono, infatti, ecosostenibili e attenti all'impatto ambientale: attenzione al prolungamento della vita del prodotto finale, uso di fonti energetiche rinnovabili durante la fase di produzione, utilizzo di imballaggi in bioplastica

biodegradabile e cartone riciclato, programmazione dei prodotti a basso consumo di energia elettrica sono elementi alla base della filosofia di *Pioneers*.

L'etica di *Pioneers* ha riscosso un grande entusiasmo nella clientela ed è stato il fattore determinante del successo che ha portato l'azienda ad aprire nuove filiali a Milano e Roma.

Inoltre, la cura verso la riduzione dell'impatto ambientale ha portato all'ideazione di un prodotto innovativo, il cestino EcoBin Pro, destinato alle famiglie e alle aziende. Questa è stata la vetrina che ha catturato l'attenzione di imprenditori inglesi presso l'Expo di Milano 2015, con i quali è nata una nuova rete commerciale, che ha aperto le porte, nello stesso anno, al primo scambio internazionale con la *House for fun* di Brighton, in Inghilterra.

Questo ha suscitato la curiosità di altri imprenditori inglesi, come la *Feel Good Inc.* in Essex, Inghilterra, con la quale l'azienda sta cominciando ad avere un rapporto d'affari.

Che sia questo l'inizio di un commercio internazionale che porterà *Pioneers* ad aprire un giorno la prima filiale anche nel Regno Unito?

CONTATTI

Sede legale:

Via Amedeo Peyron, 18 – 10143 Torino (TO)

Sede di produzione:

Str. del Portone, 77-61 – 10137 Torino (TO)

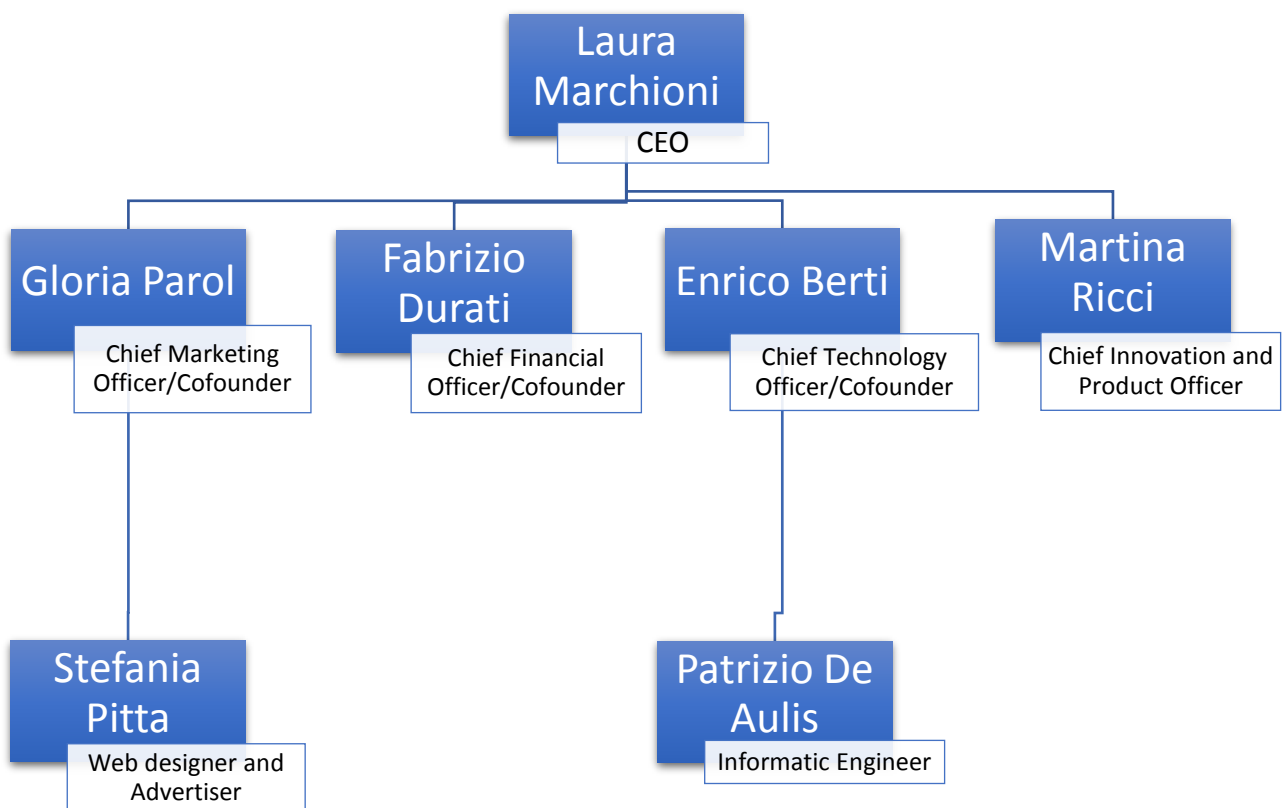
Filiali:

Via Luigi Cibrario, 29, 10143 Torino TO

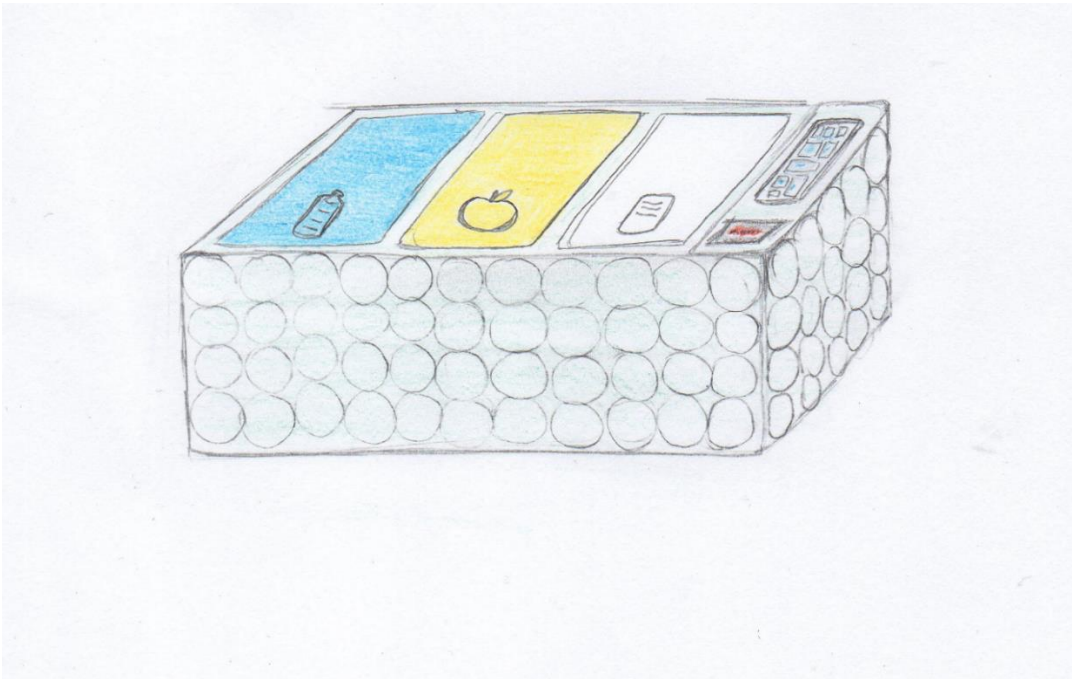
Via Speronari, 7, 20122, Milano MI

Via Federico Faruffini, 51 – 00173 Roma RM

ORGANIGRAMMA DELL'AZIENDA



EcoBin Pro



CODE: ECB580

DIMENSIONS:

- Small: 110x43x38 cm (43l x3)
- Big: 148x53x48 cm (110l x3)

MATERIAL: recycled plastic

COLOURS:

- Structure: recycled wood, monochrome (transparent)
- Lids: yellow (wet & dry waste), blue (plastic), white (paper) + green (glass & batteries – Big size only)

PRICE: 150€ – 132£ (small) / 300€ – 265£ (big)

FEATURES: it goes with a touch screen display 10" with Wi-Fi connection and a fixed LED scanner.

CODICE: ECB580

DIMENSIONI:

- Piccolo: 110x43x38 cm (43l x3)
- Grande: 148x53x48 cm (110l x3)

MATERIALE: plastica riciclata

COLORI:

- Struttura: legno di recupero, monocromo (trasparente)
- Coperchi: giallo (umido e secco), blu (plastica), bianco (carta) + verde (vetro e pile – solo formato Grande)

PREZZO: 150€ (piccolo) / 300€ (grande)

CARATTERISTICHE: è dotato di un display touch screen 10" con connessione Wi-Fi e un lettore fisso di codice a barre LED.

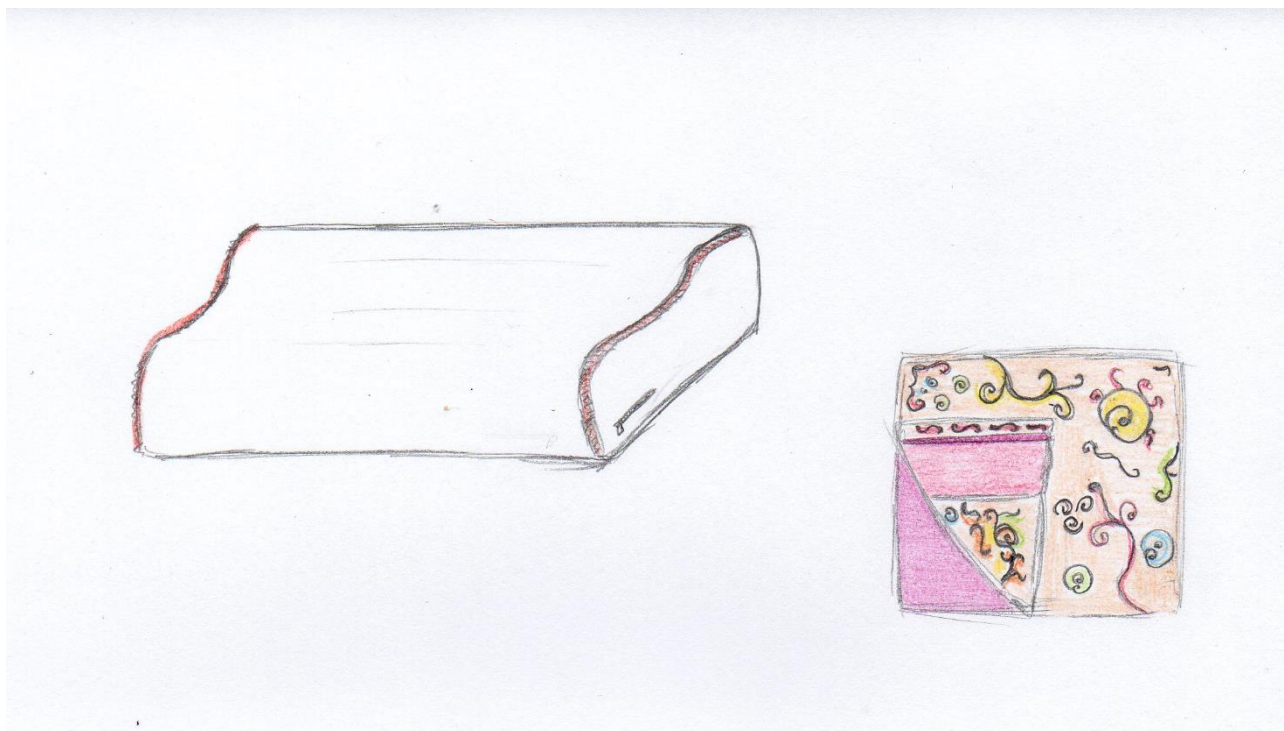
Descrizione prodotto

EcoBin Pro è il cestino per la raccolta differenziata ideale per la salvaguardia dell'ambiente: prodotto esclusivamente con plastica riciclata, è dotato di tre scompartimenti, i cui coperchi dai colori diversi permettono di distinguere la raccolta di carta, plastica, umido e secco. Un pratico separatore può essere inserito all'interno di ogni contenitore per permettere la raccolta di rifiuti diversi a seconda delle vostre esigenze: fare la differenziata non sarà mai stato così facile.

Disponibile monocromo oppure in legno di recupero, derivato da vecchi mobili, trucioli e residui di lavorazione, EcoBinPro è dotato di uno schermo che, grazie alla connessione Wi-Fi, vi permetterà di connettervi al sito del vostro comune per ricordarvi quali siano i criteri della raccolta differenziata in vigore nella vostra zona. Inoltre, è presente anche un lettore fisso di codice a barre con il quale potrete scannerizzare il prodotto in maniera pratica e veloce, e sapere in pochi istanti di quale materiale sia fatto. EcoBin Pro è anche dotato di pratici ganci ai lati di ogni cestino dove potrete agganciare il sacchetto dell'immondizia senza che questo scivoli dai bordi.

Per le "grandi esigenze" delle aziende, EcoBin Pro è disponibile in dimensione Grande, con un quarto cestino che può essere utilizzato, ad esempio, per la raccolta di vetro e pile per gli uffici.

EasySleepy



CODE: EAS880

DIMENSIONS: 50x80 cm

MATERIAL: memory foam (pillow); cotton (bed sheets)

COLOURS: white (pillow) / different patterns (bedsheets)

PRICE: 85€ (75£) + 50€ (44£ - double sheets) / 35€ (30£ - single sheets)

CODICE: EAS880

DIMENSIONI: 50x80 cm

MATERIALE: memory foam (schiuma viscoelastica - cuscino); cotone (lenzuola)

COLORI: bianco (cuscino) / fantasie a scelta (lenzuola)

PREZZO: 85€ + 50€ (lenzuola matrimoniali) / 35€ (lenzuola singole)

Descrizione prodotto

EasySleepy è il compagno perfetto del vostro sonno. Grazie alla tecnologia memory foam, questo cuscino è in grado di ricordare la vostra forma in base al peso ed è anche capace di trattenere il calore corporeo, per permettervi una notte riposante. L'innovazione del nostro cuscino EasySleepy consente di monitorare, attraverso il rilevatore di movimento e il registratore delle apnee notturne, la qualità del vostro sonno tramite un'applicazione disponibile per smartphone. Tutto ciò senza alcun effetto collaterale dovuto alle onde elettromagnetiche: la connessione, infatti, avviene esclusivamente tramite Bluetooth, attivabile solo accedendo all'applicazione. Bisogno di lavare il cuscino? Non c'è problema. Il sensore di EasySleepy è posto all'interno di una pratica taschina, dalla quale potrete estrarlo e lavare il cuscino con semplice acqua e sapone, oppure con il lavaggio a secco.

Disponibile come accessorio, se lo desidererete, anche un delizioso set di lenzuola dalle fantasie più disparate.

Intervista

John Brown: Good morning, Miss Marchioni. It is a pleasure to meet you. I know you are very busy being the CEO of *Pioneers*, so thank you for meeting me.

Laura Marchioni: Buongiorno, il piacere è mio. Il mio ringraziamento va a Lei, signor Brown, e alla sua azienda *Feel Good Inc.* per avermi contattata.

J: I got to know *Pioneers* since it has been imported in the UK in 2015, when you signed a contract with *House for fun*, a famous house-furniture company. Can you tell me more about that?

L: Nel 2015 noi di *Pioneers* siamo riusciti ad avere un contratto di scambio commerciale con questa ditta, la *House for fun* di Brighton, che ci ha fatti entrare nel mercato inglese. Il capo dell'azienda mi ha contattata dopo averci notati all'Expo di Milano dello stesso anno, poiché era molto interessato alla nostra linea di prodotti. In particolar modo, è rimasto molto colpito dalla tecnologia di quello che sarebbe stato il nostro nuovo prodotto, l'EcoBin Pro, messo sul mercato a partire da aprile dell'anno successivo.

J: EcoBin Pro looks like a very interesting and ecofriendly product. How did the idea of this new technology come to your mind?

L: Nonostante abbiamo cominciato con il semplice commercio interaziendale, il nostro obiettivo è sempre stato quello di parlare direttamente ai nostri clienti, aiutarli affinché la loro vita quotidiana fosse più semplice, soprattutto per quanto riguarda le tematiche ambientali. Siamo dell'idea che tutto parta dall'educazione: se i clienti sono ben informati, possono comportarsi da cittadini rispettosi dell'ambiente. È così che è nata l'idea di un cestino che aiuti a fare la raccolta differenziata. Lo schermo touch, integrato al cestino, permette ai nostri clienti di connettersi al sito del loro comune di residenza e aiutarli nella separazione dei rifiuti.

J: I know that the garbage bin also has a fixed barcode scanner, hasn't it?

L: Sì, esatto! Abbiamo pensato che mettendo a disposizione anche un lettore fisso di codice a barre, capire in quale bidone vada gettata la spazzatura sarebbe diventato più immediato. Capita spesso, ad esempio, che un contenitore che ci sembra essere fatto in carta, in realtà sia composto da più materiali e che quindi vada buttato nell'indifferenziato. Una volta scannerizzato il codice a barre, lo schermo fornisce tutte le informazioni sulla separazione, come abbiamo detto poco fa.

J: I think this is a very good idea, so that people can immediately realise how to be eco-friendly. Is your entire line focused on the environmental issue?

L: Certo! *Pioneers* ha sempre lavorato sull'ecosostenibilità. Cerchiamo di fornire prodotti che durino a lungo, costruiti con materiali riciclati. Ad esempio, EcoBin Pro è stato costruito con sola plastica riciclata: abbiamo deciso di lasciare il prodotto nel suo stato brutto, dove le bottiglie con le quali è stato realizzato sono visibili, lasciando trasparire i cavi presenti all'interno. Questo gli attribuisce uno stile all'avanguardia. Inoltre, tutti i nostri prodotti vengono imballati con bioplastica biodegradabile, e incartati con cartone 100% riciclato. Ultimo, ma non meno importante: non solo tentiamo di ridurre le emissioni in fase di produzione, ma utilizziamo anche fonti energetiche rinnovabili.

J: That is impressive. This is a very good product in which one should invest! For this reason, I've called you. I would like to invest in something that is both eco-friendly and high-tech. I know that you have another product in your line that could be the perfect solution.

L: Sì. Il nostro cuscino *EasySleepy* potrebbe essere il prodotto fatto apposta per la vostra azienda. Si tratta di un cuscino in memory foam, dotato di una piccola tasca contenente un rilevatore Bluetooth collegato ad un'applicazione per smartphone. Il sensore è in grado di rilevare i movimenti fatti durante il sonno e indicarci se il nostro è stato un buon riposo o meno.

J: That is very interesting. Isn't the sensor potentially dangerous to health, as the smartphone may be?

L: La salute è la nostra priorità, signor Brown. Il sensore posto nel cuscino viene connesso allo smartphone attraverso Bluetooth e dunque non emana onde elettromagnetiche che potrebbero essere nocive per il nostro corpo. Inoltre, verrà connesso soltanto una volta svegli.

J: What about the materials? Since the memory foam is a synthetic material, can't it cause any allergy?

L: Assolutamente no. Il cuscino è rivestito con materiali 100% naturali, come il lino, la seta o le fibre di bamboo, materiali capaci di gestire la termoregolazione del sonno. Questo non solo migliora la qualità del riposo, ma previene anche ogni tipo di allergia da contatto. Inoltre, la tecnologia del memory foam, trattato con prodotti anti-allergenici, previene anche la proliferazione degli acari, dando sollievo alle persone che soffrono d'asma.

J: Very good, I keep it in mind. What about washing the pillow? Do all these features affect the practicality?

L: Andrebbe contro i nostri principi. Il cuscino, infatti, è facilmente lavabile: togliendo il sensore dalla piccola tasca interna, basterà lavarlo a mano o con un lavaggio a secco e il gioco è fatto! Dormire sarà così ancor di più un piacere!

J: So, what is your next step? How do you see your company in the very next future?

L: Beh, io credo che cominciare con piccoli scambi B2B, come abbiamo fatto in Italia, è un buon primo passo per la nostra azienda verso il mondo imprenditoriale inglese. Il nostro obiettivo è espandere il

nostro commercio, perché tutti possano beneficiare dell'aiuto dei nostri prodotti! Abbiamo intenzione di continuare i nostri scambi anche con altre imprese come la sua, se lo vorrà. Se ha altre domande circa la nostra linea, non esiti a chiedere!

J: Actually, I have some questions. In the case of a collaboration between us, if we invested in your EasySleepy pillow, which would be your price and delivery terms and conditions?

L: Considerato il costo di un cuscino, ovvero 85 €/75 £, per i grandi ordini prevediamo una riduzione sulla singola unità. Per esempio, con l'acquisto di 100 cuscini, il prezzo ammonterebbe a 8000€ / 7160£ anziché 8500€ / 7607.5£, che verranno consegnati alla sua azienda entro un mese di tempo. Trattandosi di una consegna da effettuare all'estero, richiediamo anche un eventuale sovrapprezzo per i costi di spedizione.

J: I understand. Do you forecast some special discounts for big orders?

L: Certamente. Nel caso in cui lei fosse interessato ad un quantitativo molto elevato di cuscini, ovvero dai 500 in su, verrà applicato uno sconto al costo totale e le spese di spedizione saranno a nostro carico. Il costo totale, in quel caso, sarebbe quindi di 40.000 € / 35800 £ anziché 42.500 € / 38037.5£.

J: It sounds very interesting. I have one last question. The *EasySleepy* pillow is thought for an Italian public. Is its app available only in Italian?

L: Il cuscino è stato ideato inizialmente per un pubblico italiano, ma volendo rivolgerci anche ad un pubblico straniero, come le dicevo prima, l'app per smartphone sarà disponibile in due lingue diverse: italiano e inglese. Abbiamo contattato un gruppo di localizzatori esperti nel settore proprio per far sì che quest'applicazione possa essere utilizzabile a breve anche all'estero.

J: I see that you don't leave anything to chance, Miss Marchioni! Very good job!

L: La ringrazio per il complimento, Mr Brown. Per noi è un onore sentirlo dire da lei.

J: Well, Miss Marchioni thank you very much. It will be a pleasure to have a talk with *Pioneers'* Sales Department. I am sure that there will be a very good collaboration between us. Once more, thank you for dedicating me your time. I hope to meet you soon.

L: Sono io a ringraziarla, sarà un piacere fare affari con lei.

Glossario

ITALIANO	DEFINIZIONE	ENGLISH	DEFINITION
Incubatrice (acceleratrice) di start-up	Un incubatore d'impresa è un'organizzazione che accelera e rende sistematico il processo di creazione di nuove imprese fornendo loro una vasta gamma di servizi di supporto integrati che includono gli spazi fisici dell'incubatore, i servizi di supporto allo sviluppo del business e le opportunità di integrazione e networking. (http://www.incubatoritoscani.it/?page_id=99)	Start-up incubator (accelerator)	An incubator is a place where the incubation activities are carried out, and where the would - be entrepreneurs and the existing SMEs find a suitable place, in terms of facilities and expertise, to address their needs and develop their business ideas, and transform them into sustainable realities. (http://ec.europa.eu/regional_policy/sources/docoffic/2007/working/innovation_incubator.pdf)
Angelo investitore	Gli angeli del business [sono] cioè quegli "investitori-angeli" che affiancano le start-up contribuendo, soprattutto dal punto di vista finanziario, ad accrescere la capacità produttiva dell'azienda. (http://www.ice.it/paesi/europa/turchia/upload/181/Informazioni%20per%20aziende%20alla%20ricerca%20di%20finanziamenti_Business_Angels.pdf)	Angel investor	Angel investors invest in small startups or entrepreneurs. Often, angel investors are among an entrepreneur's family and friends. The capital angel investors may provide a one-time investment to help the business propel or an ongoing injection of money to support and carry the company through its difficult early stages. (https://www.investopedia.com/terms/a/angelinvestor.asp#ixzz4yyAo4eTJ)

Commercio interaziendale	Transazioni commerciali elettroniche tra imprese, distinguendole da quelle che intercorrono tra le imprese e altri gruppi, come quelle tra una ditta e i consumatori/clienti individuali [...] oppure quelle tra una impresa e il governo [...]. (https://it.wikipedia.org/wiki/Business-to-business)	Business-to-business (B2B)	Type of transaction that exists between businesses, such as one involving a manufacturer and wholesaler, or a wholesaler and a retailer. Business to business refers to business that is conducted between companies, rather than between a company and individual consumers. (https://www.investopedia.com/terms/b/btob.asp#ixzz4yyCaVowy)
Vendita al dettaglio	Settore che vende prodotti o servizi direttamente al pubblico di massa, ai consumatori. (http://www.sostrader.it/sostrader/didattica2.cfm?id=47)	Retail sales	Retail sales are an aggregated measure of the sales of retail goods over a stated period of time, typically based on a data sampling that is extrapolated to model an entire country. Measuring consumer demand for finished goods, retail sales help gauges the pulse of an economy and its projected path toward expansion or contraction. As a leading macroeconomic indicator, healthy retail sales figures typically elicit positive movements in equity markets. (https://www.investopedia.com/terms/r/retail-sales.asp)

			a.com/terms/r/retail-sales.asp#ixzz4zcblsgUv)
Filiale	2. sede secondaria di un'impresa, investita di una certa autonomia funzionale in un territorio limitato. (http://www.treccani.it/vocabolario/filiale/)	Branch	One of the offices or groups that form part of a large business organization. (https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/branch)
Direttore commerciale	A partire dalle indagini di mercato, il direttore commerciale deve pianificare le proprie azioni e quelle dei venditori che da lui dipendono al fine di raggiungere gli obiettivi commerciali, definiti in stretta collaborazione con la direzione generale dell'impresa per cui lavora. Utilizza in piena autonomia le risorse finanziarie, umane e strumentali che gli sono messe a disposizione. (http://www.jobtel.it/direttore-commerciale/)	Chief Marketing Officer (CMO)	The company executive responsible for corporate branding, advertising, marketing channels, customer outreach and all other marketing aspects. The CMO is considered part of the top management tier with responsibilities which generally cross all company product lines and geographic regions. (http://www.businessdictionary.com/definition/chief-marketing-officer-CMO.html)
Direttore finanziario	Colui che somma la parte amministrativa, finanziaria e del controllo di gestione. Vale a dire, affianca l'amministratore delegato nelle decisioni strategiche e nelle risposte agli stakeholder, cura la pianificazione ed il controllo di gestione, coordina le attività finanziarie, le partecipazioni e gli investimenti. Diversamente dalla Gran Bretagna, nel	Chief Financial Officer (CFO)	The senior executive responsible for managing the financial actions of a company. The CFO's duties include tracking cash flow and financial planning as well as analyzing the company's financial strengths and weaknesses and proposing corrective

	nostro Paese, nella maggior parte dei casi, il ruolo del CFO è ancora suddiviso tra diversi manager: il direttore amministrativo, il controller, il direttore finanziario o tesoriere. (http://www.analisiaziendale.it/cfo_in_italia_un_ruolo_ancora_tutto_da_scoprire_2000077.html)		actions. The CFO is similar to a treasurer or controller because he is responsible for managing the finance and accounting divisions and for ensuring that the company's financial reports are accurate and completed in a timely manner. (https://www.investopedia.com/terms/c/cfo.asp#ixzz4zGX0U8EK)
Direttore tecnico	Manager di primo livello e membro del direttivo di un'azienda la cui responsabilità principale è monitorare, valutare, selezionare e suggerire al consiglio direttivo e all'amministratore delegato le tecnologie che possono essere applicate ai prodotti o ai servizi che una azienda produce. (https://it.wikipedia.org/wiki/Chief_technical_officer)	Chief Technological Officer (CTO)	[It] is the highest technology executive position within a company and leads the technology or engineering department. He develops policies and procedures and uses technology to enhance products and services that focus on external customers. The CTO also develops strategies to increase revenue and performs cost-benefit analysis and return-on-investment analysis. (https://www.investopedia.com/terms/c/chief-technology-officer.asp#ixzz4zGa0QpVa)

Responsabile di prodotto (Product manager)	I product manager operano prevalentemente nel settore dei beni di consumo e il loro compito è quello di: • sviluppare idee innovative sui prodotti; • esaminare i risultati delle indagini di mercato per scoprire eventuali lacune settoriali; • trasformare le idee in prototipi commerciabili, in collaborazione con la divisione di produzione. (http://www.analisiaziendale.it/il_responsabile_di_prodotto_o_product_manager_1002024.html)	Chief Innovation and Product Officer (CIPO)	A CIPO is responsible for all product-related matters. Usually includes product innovation, conception and development, production in general, project management and product management. (https://en.wikipedia.org/wiki/Chief_product_officer)
Cestino	Struttura finalizzata a contenere la spazzatura. Ne esistono di molti tipi e forme. (https://it.wikipedia.org/wiki/Contenitore_per_rifiuti)	Trash bin	Containers for waste and rubbish. (https://www.macmillandictionary.com/dictionary/british/trash-can?q=trash+bin)
Raccolta differenziata	La raccolta differenziata è un sistema di raccolta dei rifiuti che consente di raggruppare quelli urbani in base alla loro tipologia di materiale, compresa la frazione organica umida, e di destinarli al riciclaggio, e quindi al riutilizzo di materia prima. (https://www.legambiente.it/temi/rifiuti/raccolta-differenziata)	Waste sorting	Waste sorting is the process by which waste is separated into different elements. (https://en.wikipedia.org/wiki/Waste_sorting)

Plastica riciclata	Plastica che, dopo la fase di raccolta differenziata, viene portata negli impianti di prima selezione e trattamento; viene quindi separata da altre frazioni e impurità, quindi suddivisa per tipologia di polimero. In particolare, si selezionano PET e PE, a bassa e alta densità. (https://it.wikipedia.org/wiki/Riciclaggio_della_plastica)	Recycled plastic	Plastic given by the process of recovering scrap or waste plastic and reprocessing the material into useful products. (https://en.wikipedia.org/wiki/Plastic_recycling)
Bioplastica	Materiale derivante da materie prime rinnovabili, che sia biodegradabile o riciclabile, o che riunisca le tre caratteristiche. (http://www.green.it/bioplastica/)	Bioplastics	Bioplastics are plastics derived from renewable biomass sources, such as vegetable fats and oils, corn starch, or microbiota.[1] Bioplastic can be made from agricultural by-products and also from used plastic bottles and other containers using microorganisms. (https://en.wikipedia.org/wiki/Bioplastic)
Biodegradabile	Di sostanza inquinante che può essere trasformata da agenti naturali in composti chimici meno o per nulla inquinanti. (http://dizionari.corriere.it/dizionario_italiano/B/biodegradabile.shtml)	Biodegradable	Biodegradable substances can be separated into very small parts by bacteria so that they are not harmful to the environment .

			(https://www.macmillandictionary.com/dictionary/british/biodegradable)
Legno di recupero	Legno con una storia a cui si decide di dare nuova vita. (http://www.slowwood.net/effects/legno-di-recupero/)	Recycled wood	Wood that was harvested decades ago, used in construction, and then salvaged when its original building was torn down. (http://www.altruwood.com/what-is-reclaimed-lumber-2)
Truciolo	Il truciolo è un residuo di metallo o legno che si ottiene durante la lavorazione di un pezzo sottoposto ad un'asportazione di materiale. (https://it.wikipedia.org/wiki/Truciolo)	Shaving	Thin pieces that have been cut from the surface of something, especially wood. (https://www.macmillandictionary.com/dictionary/british/shavings)
Scarti di lavorazione	Scarti derivanti dall'attività di lavorazione svolta durante alcuni processi produttivi, in particolare durante operazioni che prevedono il taglio di materiale. (http://www.infologis.biz/2011/06/01/scarti-e-sfridi-di-lavorazione/)	Production scraps	Scrap consists of recyclable materials left over from product manufacturing and consumption, such as parts of vehicles, building supplies, and surplus materials. (https://en.wikipedia.org/wiki/Scrap)
Coperchio	Elemento che serve a chiudere l'apertura superiore di vasi o recipienti, fatto in genere dello stesso materiale di cui è fatto il recipiente, e di forma tale da combaciare perfettamente con l'apertura.	Lid	A removable or hinged cover for the top of a container. (https://en.oxforddictionaries.com/definition/lid)

	(http://www.treccani.it/vocabolario/coperchio/)		
Separatore	Lastre, tubi, involucri, ecc., aventi lo scopo di evitare il contatto tra parti diverse di uno stesso apparecchio. (http://www.treccani.it/vocabolario/separatore/)	Separator	Something that keeps one thing apart from another. (https://www.macmillandictionary.com/dictionary/british/separator)
Indifferenziato/secco	Con l'espressione rifiuto secco non riciclabile (oppure rifiuto indifferenziato o rifiuto secco residuo) ci si riferisce a quella parte di rifiuti solidi urbani che, a causa della loro natura, non possono essere avviati al riciclaggio, ma devono essere smaltiti in discarica, in un termovalorizzatore o in un impianto in cui si produce il combustibile derivato dai rifiuti. (https://it.wikipedia.org/wiki/Rifiuto_secco_non_riciclabile)	Dry waste	Mixed waste can refer to any combination of waste types with different properties. (https://en.wikipedia.org/wiki/Mixed_waste)
Umido	Il rifiuto umido, o frazione organica del rifiuto solido urbano (FORSU), è costituito da scarti alimentari e di cucina e altri rifiuti facilmente biodegradabili. (http://www.alisea2000.it/raccolta-differenziata/umido-organico/)	Wet waste	Wet waste includes cooked and uncooked food, waste from fruits and flowers, fallen leaves, dust from sweeping and other similar things. (http://www.doh-bin.com/Managing-waste.html)
Localizzazione	Processo attraverso il quale si rende un prodotto linguisticamente e	Localization	The process of carrying out an activity only in a particular area of the

	culturalmente adeguato al mercato di destinazione adattando alle convenzioni formali di destinazione tutti i riferimenti alle convenzioni della lingua di partenza, partendo dalle unità di misura, il formato delle date, il separatore dei decimali e delle migliaia, ma anche i link (se disponibili) e le cosiddette variabili metasintattiche. (http://www.traduzione-testi.com/traduzioni/operatori-nel-settore-traduzioni/il-localizzatore-mestiere-sottovalutato.html; https://www.diventaretraduttori.com/68/in-cosa-consiste-il-lavoro-di-localizzatore)		world, or the process of changing it to make it suitable for a particular area of the world. (https://www.macmillandictionary.com/dictionary/british/localization)
Lettore di codice a barre (o lettore barcode)	Tecnologia [che] si basa su un fascio di luce che colpisce un prisma rotante, che dirige il fascio su un codice a barre, dove un sensore cattura l'intensità della luce riflessa, riconoscendo barre nere e bianche. (http://www.cognex.com/what-is/industrial-barcode-reading/what-is-a-barcode/?langtype=1040&locale=it)	Barcode reader	A barcode reader, also called a price scanner or point-of-sale (POS) scanner, is a hand-held or stationary input device used to capture and read information contained in a bar code. A barcode reader consists of a scanner, a decoder (either built-in or external), and a cable used to connect the reader with a computer. (http://whatis.techtarget.com/definition/barcode-reader-POS-scanner-bar

			code-reader-price-scanner)
Schiuma viscoelastica	Si tratta di una schiuma di viscoelastico a lento ritorno del tutto innovativa, sviluppata originariamente per i viaggi nello spazio. Ha la peculiarità di automodellarsi attraverso l'azione termica del corpo per poi tornare alla sua forma originale. Queste sue caratteristiche gli permettono di adattarsi alle diverse tipologie di spinta e compressione, provvedendo così ad un supporto totale del corpo umano tramite la distribuzione del peso su tutta la sua superficie. (http://www.materassicucchiarini.it/materiali.php)	Viscoelastic/Memory foam	First designed in the mid-1960s for NASA airplane seats, memory foam is made from a substance called viscoelastic. It is both highly energy absorbent and soft. Memory foam molds to the body in response to heat and pressure, evenly distributing body weight. It then returns to its original shape once you remove the pressure. (https://www.webmd.com/sleep-disorders/features/memory-foam-pros-and-cons#1)
Rivestire	4. Ricoprire una superficie (di opere edilizie e di oggetti vari) con materiale adatto, a scopo di ornamento, o di protezione o di consolidamento o di isolamento. (http://www.treccani.it/vocabolario/rivestire/)	To upholster	To cover a chair or sofa with cloth or leather so that it is attractive and comfortable, To cover something with a specific substance. (http://www.macmillandictionary.com/dictionary/british/upholster)
Lino	I tessuti di origine vegetale rappresentano il 40% della produzione. La loro produzione è più ecocompatibile perché necessita di un minor consumo energetico e, in alcuni casi, di un	Linen fibre	Linen is a cellulosic textile fibre. It is collected from the flax plant. It is a natural fibre and it is more valuable than the cotton fibre. It is a soft and cool fibre and it is light in weight, for this

	minor impiego di prodotti chimici per la realizzazione del tessuto. Hanno la proprietà di essere traspiranti e confortevoli. (http://backtoselfcouture.blogspot.it/2012/12/i-tessuti-fibre-naturali-fibre-vegetali.html#.Whfq70rT74Y)		reason it is comfortable to wear. Its strength is more than cotton fibre and its value is about 2 or 3 times than the cotton fibre. (http://textilefashionstudy.com/linen-fiber-physical-and-chemical-properties-of-linen-fiber/)
Seta	La seta è una fibra naturale proteica di origine animale con la quale si possono ottenere tessuti tendenzialmente pregiati. La seta viene prodotta da alcuni insetti della famiglia dei lepidotteri e dai ragni. La seta utilizzata per realizzare tessuti si ottiene dal bozzolo prodotto da bachi da seta, nella maggior parte da bachi da seta della specie <i>Bombyx mori</i>. (http://www.dimensionenatura.eu/Materiali/Seta/tabid/74/Default.aspx)	Silk	Silk is a very special natural fibre. It is lustrous, and smooth, drapes well and is very strong. Silk takes dyes very well and can be made in brilliant colours. Silk is important historically and has been in use for at least 5,500 years. Most commercial silk is mulberry silk, which is also known as cultivated silk or bombyx silk. Mulberry silk is white, 10 to 14 microns in diameter and round in cross-section. This type of silk is produced from cocoons of the mulberry silkworm (<i>Bombyx mori</i>), a caterpillar that eats mulberry leaves. (http://www.wildfibres.co.uk/html/silk.html)
Fibre di bamboo	Le proprietà e benefici della fibra di bambù sono numerose e apprezzabili. Di fatto, la si può utilizzare come valida	Bamboo fibre	The bamboo fibre is made from the starchy pulp of bamboo plants. This textile fibre is fabricated

	alternativa al più famoso cotone e alla canapa. Con essa si producono tessuti molto leggeri e traspiranti, che sono addirittura in grado di assorbire l'umidità del corpo, di assorbire il sudore e di mantenere la temperatura corporea ad un giusto livello, mai troppo elevato in estate né in inverno. In generale la fibra di bambù mantiene la temperatura media al di sotto di uno o due gradi rispetto alla norma. È anche antimicrobica, antibatterica e protegge dai raggi ultravioletti. (https://www.tuttogreen.it/fibra-di-bambu-proprieta/)		from natural bamboo and other additives. In fact, bamboo fibre is a regenerated cellulose fibre, which is produced from bamboo pulp, processed from bamboo culms. It looks like cotton in its un-spun form. Many bamboo fibre manufacturers apply extensive bleaching processes to turn the color of bamboo fibre into white. However, the companies engaged in producing organic bamboo fabric leave the bamboo fibre unbleached. Bamboo fibre is thinner as compared to hair and has a round and smooth surface which makes it abrasion proof. (http://www.teonline.com/knowledge-centre/bamboo-fiber.html)
Termoregolazione	In fisiologia, complessa funzione, propria degli animali omeotermi (Uccelli e Mammiferi), che consente all'organismo di conservare la temperatura corporea a un livello costante mantenendo l'equilibrio tra i processi di termogenesi e quelli di termodispersione (o termolisi).	Thermoregulation	Thermoregulation is a process that allows your body to maintain its core internal temperature. All thermoregulation mechanisms are designed to return your body to homeostasis. This is a state of equilibrium.

	(http://www.treccani.it/enciclopedia/termoregolazione/)		(https://www.healthline.com/health/thermoregulation#overview1)
Allergia da contatto	L'allergia da contatto consiste in un'inflammatione della pelle, che si manifesta nel momento in cui si ha un contatto fisico con la sostanza a cui si è allergici. Tra le cause principali troviamo la polvere, che si annida nei tessuti, nelle tende, nei tappeti, con la presenza anche di acari. Comunque, è da tenere presente che altri allergeni possono essere costituiti dal nichel, dai detersivi, dai saponi o da sostanze che sono contenute nei cosmetici, nei profumi, nei deodoranti o nei capi di abbigliamento. (http://www.tantasalute.it/articolo/allergia-da-contatto-sintomi-rimedi-e-terapia-foto/42103/)	Contact Allergy/Allergic contact dermatitis	Allergic contact dermatitis is a form of dermatitis/eczema caused by an allergic reaction to a material, called an allergen, in contact with the skin. The allergen is harmless to people that are not allergic to it. Allergic contact dermatitis is also called contact allergy. (https://www.dermnetnz.org/topics/allergic-contact-dermatitis/)
Ipoallergenico	È importante sottolineare che il concetto di ipoallergenico si limita ad indicare prodotti che non sono anti-allergici, ma solo che sono solitamente ben tollerati dall'organismo. Ogni organismo, infatti, può sviluppare allergie in maniera esclusiva che si possono manifestare per qualunque tipo di prodotto. Non solo, può anche capitare che l'organismo nel tempo sviluppi	Hypoallergenic	Hypoallergenic is the characteristic of provoking fewer allergic reactions in allergy sufferers. Hypoallergenic means to have a decreased tendency to cause allergies; hypo means less, not none. (https://www.sciencedaily.com/terms/hypoallergenic.htm)

	un'allergia ad un prodotto che è sempre stato ben tollerato. (http://www.tessutibiologici.it/ipoallergenico_anallergico.html)		
Proliferaazione degli acari	Gli acari sono fra gli esseri viventi più antichi sulla terra; essi possono vivere e crescere in ambienti differenti come le piante, i fiori, gli animali, l'uomo, la terra, sui laghi e sull'acqua salata, nelle case e nei rifiuti organici, nei materassi, nei libri etc. Gli acari sono piccoli artropodi, appartenenti a diverse specie. Le specie che sono in modo particolare correlate all'asma sono collettivamente chiamate "acari della polvere di casa", poiché hanno il loro habitat permanente nell'ambiente domestico. (http://www.medicina.it/generale/allerg/acari.htm)	Proliferation of dust mites	Asthma is a frequent airway disease, and asthma control determinants have been associated with indoor allergen sensitization. The most frequent allergens are house dust mites (HDM), which act in vivo on the bronchial epithelial layer. Severe asthma has also been associated with bronchial remodeling and more specifically with increased mass of bronchial smooth muscle (BSM). However, the relationship between HDM stimulation of the bronchial epithelial layer and BSM remodeling is unknown. (https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pubmed/25569771)
Onde elettromagnetiche	L'onda elettromagnetica è una perturbazione di natura simultaneamente elettrica e magnetica che si propaga nello spazio e che può trasportare energia da un punto all'altro. Tale perturbazione è costituita dalla vibrazione simultanea di due	Electromagnetic waves	A wave produced by the acceleration of an electric charge and propagated by the periodic variation of intensities of, usually, perpendicular electric and magnetic fields.

	enti immateriali detti campo elettrico e magnetico attorno alla loro posizione di equilibrio (che corrisponde all'assenza di perturbazione). (http://fisicaondemusica.unimore.it/Onde_elettromagnetiche.html)		(http://www.dictionary.com/browse/electromagnetic--waves)
Lavaggio a secco	Il lavaggio a secco è il processo di lavaggio di tessuti e capi d'abbigliamento che utilizza un solvente organico anziché l'acqua. I solventi più usati sono il tetracloroetilene, miscele di idrocarburi, e i silossani. (https://it.wikipedia.org/wiki/Lavaggio_a_secco)	Dry cleaning	Dry cleaning is any cleaning process for clothing and textiles using a chemical solvent other than water. It is used to clean fabrics that degrade in water, and delicate fabrics that cannot withstand the rough and tumble of a washing machine and clothes dryer. [...] Unlike what its name implies, dry cleaning is not a 'dry' process. Clothes are soaked in a solvent other than water. Tetrachloroethylene (perchloroethylene) [...] is the most widely used solvent. Alternative solvents are trichloroethane and petroleum spirits. (https://en.wikipedia.org/wiki/Dry_cleaning)
Rilevatore di movimento	I rilevatori di presenza da interni sono particolarmente adatti per essere utilizzati in uffici, scuole, aree con bassa	Motion detector	A motion sensor is a device that detects physical movement on a device or within an

	attività da parte degli occupanti, in quanto grazie alla tecnologia più sensibile, sono in grado di rilevare anche i più piccoli movimenti. (http://switchtothefuture.com/sensori-movimento-presenza-diverse-funzioni-rilevamento/)		environment. It has the ability to detect and capture physical and/or kinetic movements in real time. A motion sensor is also known as a motion detector. [...] Depending on the ability of the motion sensor, it can detect motions within the device in which it is integrated or the surrounding environment. It is usually connected with a system or software that processes the motion into an action or information. (https://www.techopedia.com/definition/30233/motion-sensor)
Apnea notturna	Le apnee nel sonno sono una patologia molto diffusa causata dal fatto che esiste una zona del nostro apparato respiratorio che è in comune con l'apparato digerente: non si tratta di un tubo rigido, ma di un condotto che deve utilizzare la muscolatura per mantenere l'apertura delle vie aeree. Questa muscolatura tende normalmente a rilassarsi durante il sonno, ma alcune persone sono predisposte ad avere un rilassamento esagerato, quindi le pareti della gola cominciano	Sleep apnea	Sleep apnea (AP-ne-ah) is a common disorder in which you have one or more pauses in breathing or shallow breaths while you sleep. Breathing pauses can last from a few seconds to minutes. They may occur 30 times or more an hour. Typically, normal breathing then starts again, sometimes with a loud snort or choking sound. Sleep apnea usually is a chronic (ongoing) condition that

	a vibrare e la vibrazione causa il russamento, che di per sé non è una patologia. Tuttavia, alcune forme di russamento, nelle quali le vibrazioni sono esagerate e cominciano a rendere difficile il passaggio dell'aria, diventano una malattia vera e propria perché il nostro organismo non è più in grado di assicurare un'ossigenazione adeguata. (http://www.quotidianosanita.it/scienza-e-farmaci/articolo.php?approfondimento_id=3859)		disrupts your sleep. When your breathing pauses or becomes shallow, you'll often move out of deep sleep and into light sleep. As a result, the quality of your sleep is poor, which makes you tired during the day. Sleep apnea is a leading cause of excessive daytime sleepiness. (https://www.nhlbi.nih.gov/health/health-topics/topics/sleepapnea/)
Settore commerciale	Il settore commerciale di un'azienda si occupa della "commercializzazione" (ovvero della vendita) del prodotto realizzato. Chi se ne occupa ha il compito di promuovere ed offrire il prodotto in questione contattando-cercando possibili clienti e sottoscrivendo contratti. (https://it.answers.yahoo.com/question/index?qid=20100222063035AAseh8D)	Sales department	The section of a company which deals with selling the company's products or services. (http://www.investorwords.com/10980/sales_department.html#ixzz4zLWUIMFK)